

Úřední věstník

Evropské unie

C 70



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 66

27. února 2023

Obsah

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2023/C 70/01	Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2012/642/SZBP a nařízením Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku	1
2023/C 70/02	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2012/642/SZBP a nařízením Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku	3
2023/C 70/03	Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2012/642/SZBP a nařízením Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku	5
2023/C 70/04	Oznámení určené osobám, skupinám a subjektům zařazeným na seznam, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje Rady 2001/931/SZBP ze dne 27. prosince 2001 o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu ve znění aktualizovaném rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/422 a čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/420	6
2023/C 70/05	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená ve společném postoji Rady 2001/931/SZBP ve znění aktualizovaném rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/422 a nařízením Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/420 ...	7

Evropská komise

2023/C 70/06	Směnné kurzy vůči euru – 24. února 2023	9
--------------	---	---

CS

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2023/C 70/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11040 – PGGM / DIF / EQT / SAUR) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	10
2023/C 70/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11014 – ABU DHABI PORTS COMPANY / NOATUM HOLDINGS) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	12

JINÉ AKTY

Evropská komise

2023/C 70/09	Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012	13
2023/C 70/10	Zveřejnění schválené standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením v odvětví zemědělských a potravinářských produktů podle čl. 6b odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014	16
2023/C 70/11	Zveřejnění schválené standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením v odvětví zemědělských produktů a potravin, jak je uvedeno v čl. 6b odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014	21
2023/C 70/12	Oznámení podnikům, které mají v roce 2024 v úmyslu dovážet nebo vyvážet regulované látky poškozující ozonovou vrstvu do Evropské unie nebo je z ní vyvážet, a podnikům, které mají v úmyslu v roce 2024 vyrábět nebo dovážet tyto látky pro základní laboratorní a analytické použití	28

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2012/642/SZBP a nařízením Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku

(2023/C 70/01)

Osobám a subjektům označeným v příloze I rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/421 ⁽²⁾ a v příloze I nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/419 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci Bělorusku se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie po přezkumu seznamu osob a subjektů označených ve výše uvedených přílohách rozhodla, že omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2012/642/SZBP a nařízením Rady (ES) č. 765/2006 by se na tyto osoby a subjekty měla vztahovat i nadále. Důvody označení těchto osob a subjektů jsou uvedeny v příslušných položkách uvedených příloh.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II nařízení Rady (ES) č. 765/2006, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 3 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou před 30. listopadem 2023 zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1 Global and Horizontal Affairs
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 41.

⁽³⁾ Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 20.

Veškeré doručené připomínky budou vzaty v úvahu při pravidelném přezkumu seznamu označených osob a subjektů prováděném Radou podle čl. 8 odst. 2 rozhodnutí 2012/642/SZBP a čl. 8a odst. 4 nařízení (ES) č. 765/2006.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2012/642/SZBP a nařízením Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku

(2023/C 70/02)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí níže uvedené informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ⁽²⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/421 ⁽³⁾ a nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/419 ⁽⁵⁾.

Správcem tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství pro vnější vztahy (RELEX) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX 1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Brussels
BELGIUM
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Pověřence Rady pro ochranu osobních údajů lze kontaktovat na této adrese:

Data Protection Officer data.protection@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2012/642/SZBP ve znění rozhodnutí (SZBP) 2023/421 a nařízením (ES) č. 765/2006, prováděným prováděcím nařízením (EU) 2023/419.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím 2012/642/SZBP a nařízením (ES) č. 765/2006.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další údaje související s důvody zařazení na seznam.

Právním základem pro nakládání s osobními údaji jsou rozhodnutí Rady přijatá podle článku 29 SEU a nařízení Rady přijatá podle článku 215 SFEU, která určují fyzické osoby (subjekty údajů) a ukládají zmrazení majetku a cestovní omezení.

Zpracování je nezbytné pro splnění úkolu prováděného ve veřejném zájmu v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. a) a pro splnění právních povinností stanovených ve výše uvedených právních aktech, které se na správce vztahují v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) 2018/1725.

Zpracování je nezbytné z důvodu významného veřejného zájmu v souladu s čl. 10 odst. 2 písm. g) nařízení (EU) 2018/1725.

Rada může získat osobní údaje subjektů údajů od členských států nebo od Evropské služby pro vnější činnost. Příjemci osobních údajů jsou členské státy, Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 41.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 20.

Veškeré osobní údaje zpracovávané Radou v souvislosti s autonomními omezujícími opatřeními EU budou uchovávány po dobu pěti let od okamžiku, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od uplynutí doby platnosti opatření nebo, bude-li podána žaloba k Soudnímu dvoru, až do vynesení pravomocného rozsudku. Osobní údaje obsažené v dokumentech zaregistrovaných Radou uchovává Rada pro účely archivace ve veřejném zájmu ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. e) nařízení (EU) 2018/1725.

Rada může být nucena vyměňovat si osobní údaje týkající se subjektu údajů se třetí zemí nebo mezinárodní organizací v souvislosti s prováděním označení ze strany OSN Radou nebo v rámci mezinárodní spolupráce týkající se politiky omezujících opatření EU.

Neexistuje-li rozhodnutí o odpovídající ochraně nebo vhodné záruky, vychází předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci z těchto podmínek podle článku 50 nařízení (EU) 2018/1725:

- předání je nezbytné z důležitých důvodů veřejného zájmu;
- předání je nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků.

Do zpracování osobních údajů subjektu údajů není zapojeno žádné automatizované rozhodování.

Subjekty údajů mají právo na informace a na přístup ke svým osobním údajům. Mají rovněž právo na opravu a doplnění svých údajů. Za určitých okolností mohou mít právo na výmaz svých osobních údajů nebo právo vznést námitku proti zpracování svých osobních údajů nebo mohou požádat o omezení tohoto zpracování.

Subjekty údajů mohou tato práva uplatnit zasláním e-mailu správci s kopií pro pověřence pro ochranu osobních údajů, jak je uvedeno výše.

Pro potvrzení své totožnosti musí subjekty údajů ke své žádosti přiložit kopii dokladu totožnosti (průkaz totožnosti nebo cestovní pas). V tomto dokladu by mělo být uvedeno identifikační (rodné) číslo, země vydání, platnost dokladu, jméno, adresa a datum narození. Jakékoli jiné údaje obsažené v kopii tohoto dokladu totožnosti, jako jsou fotografie nebo jakékoli osobní charakteristiky, je možné začernit.

Subjekty údajů mají právo podat stížnost u evropského inspektora ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Než tak učiní, doporučuje se, aby se subjekty údajů nejprve pokusily dosáhnout nápravy tím, že se obrátí na správce a/nebo pověřence Rady pro ochranu osobních údajů.

**Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená
rozhodnutím Rady 2012/642/SZBP a nařízením Rady (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních
vzhledem k situaci v Bělorusku**

(2023/C 70/03)

Právníkům osobám, subjektům a orgánům označeným v příloze V rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/421 ⁽²⁾ a v příloze XV nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/419 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci Bělorusku se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie po přezkumu seznamu právnických osob, subjektů a orgánů označených ve výše uvedených přílohách rozhodla, že omezující opatření stanovená rozhodnutím 2012/642/SZBP a nařízením (ES) č. 765/2006 by se na tyto osoby a subjekty měla vztahovat i nadále.

Dotčené osoby a subjekty mohou před 30. listopadem 2023 zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1 Global and Horizontal Affairs
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Rada veškeré obdržené připomínky zohlední při pravidelném přezkumu v souladu s čl. 8 odst. 2 rozhodnutí 2012/642/SZBP.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 41.

⁽³⁾ Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 20.

Oznámení určené osobám, skupinám a subjektům zařazeným na seznam, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje Rady 2001/931/SZBP ze dne 27. prosince 2001 o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu ve znění aktualizovaném rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/422 a čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/420

(2023/C 70/04)

Výše uvedeným osobám, skupinám a subjektům uvedeným na seznamu v rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/422 ⁽¹⁾ a v prováděcím nařízení Rady (EU) 2023/420 ⁽²⁾ ze dne 24. února 2023 se sdělují následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že důvody pro zařazení osob, skupin a subjektů uvedených na výše zmíněném seznamu, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje Rady 2001/931/SZBP ⁽³⁾ ze dne 27. prosince 2001 o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu a čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ⁽⁴⁾ ze dne 27. prosince 2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu, jsou stále platné. Rada tudíž rozhodla, že tyto osoby, skupiny a subjekty budou na seznamu ponechány.

Nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001 stanoví, že všechny finanční prostředky a jiné finanční a hospodářské zdroje patřící dotčeným osobám, skupinám a subjektům se zmrazují a že žádné finanční prostředky ani jiné finanční a hospodářské zdroje jim nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny.

Dotčené osoby, skupiny a subjekty se upozorňují, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze nařízení, aby jim vydaly povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s čl. 5 odst. 2 daného nařízení.

Příslušné osoby, skupiny nebo subjekty mohou požádat Radu o vydání odůvodnění pro jejich ponechání na výše uvedeném seznamu (v případě, že jim toto odůvodnění ještě nebylo sděleno). Žádosti se zasílají na tuto adresu:

Council of the European Union (Attn: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Brussels
BELGIUM

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotčené osoby, skupiny a subjekty mohou kdykoliv zaslat Radě na výše uvedenou adresu žádost, aby přezkoumala rozhodnutí zařadit je na seznam a ponechat je na tomto seznamu, a podložit ji příslušnými doklady. Žádosti budou po obdržení posouzeny. V této souvislosti se osoby, skupiny a subjekty upozorňují na skutečnost, že Rada provádí pravidelný přezkum seznamu v souladu s čl. 1 odst. 6 společného postoje 2001/931/SZBP. Mají-li být žádosti posouzeny v rámci nadcházejícího přezkumu, měly by být předloženy nejpozději dne 31. března 2023.

Dotčené osoby, subjekty a orgány se rovněž upozorňují na to, že mají možnost vznést námitky proti svému označení u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 263 odst. 4 a 6 Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 58

⁽²⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 37

⁽³⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 93.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 70.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená ve společném postoji Rady 2001/931/SZBP ve znění aktualizovaném rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/422 a nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/420

(2023/C 70/05)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí následující informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou společný postoj 2001/931/SZBP ⁽²⁾ ve znění aktualizovaném rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/422 ⁽³⁾ a nařízení (ES) č. 2580/2001 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/420 ⁽⁵⁾.

Správcem tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství pro vnější vztahy (RELEX) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Pověřence pro ochranu osobních údajů lze kontaktovat na této adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření v souladu se společným postojem Rady 2001/931/SZBP ve znění aktualizovaném rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/422 a s nařízením (ES) č. 2580/2001, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2023/420.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená ve společném postoji 2001/931/SZBP a v nařízení (ES) č. 2580/2001.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další údaje související s důvody zařazení na seznam.

Právním základem pro nakládání s osobními údaji jsou společný postoj 2001/931/SZBP a nařízení (ES) č. 2580/2001.

Zpracování je nezbytné pro splnění úkolu prováděného ve veřejném zájmu v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. a) a pro splnění právních povinností stanovených ve výše uvedených právních aktech, které se na správce vztahují v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) 2018/1725.

Zpracování je nezbytné z důvodů významného veřejného zájmu v souladu s čl. 10 odst. 2 písm. g) nařízení (EU) 2018/1725.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 93.

⁽³⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 58.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 61, 27.2.2023, s. 37.

Rada může získat osobní údaje subjektů údajů od členských států anebo od Evropské služby pro vnější činnost anebo od třetích zemí. Příjemci osobních údajů jsou členské státy, Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost.

Veškeré osobní údaje zpracovávané Radou v souvislosti s autonomními omezujícími opatřeními EU budou uchovávány po dobu pěti let od okamžiku, kdy byl subjekt údajů odstraněn ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od uplynutí doby platnosti opatření nebo, bude-li podána žaloba k Soudnímu dvoru, až do vynesení pravomocného rozsudku. Osobní údaje obsažené v dokumentech zaregistrovaných Radou uchovává Rada pro účely archivace ve veřejném zájmu ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. e) nařízení (EU) 2018/1725.

Rada může být nucena vyměňovat si osobní údaje týkající se subjektu údajů se třetí zemí nebo mezinárodní organizací v souvislosti s prováděním označení ze strany OSN Radou nebo v rámci mezinárodní spolupráce týkající se politiky omezujících opatření EU. Neexistuje-li rozhodnutí o odpovídající ochraně nebo vhodné záruky, vychází předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci z těchto podmínek podle článku 50 nařízení (EU) 2018/1725:

- předání je nezbytné z důležitých důvodů veřejného zájmu;
- předání je nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků.

Do zpracování osobních údajů subjektu údajů není zapojeno žádné automatizované rozhodování.

Subjekty údajů mají právo na informace a na přístup ke svým osobním údajům. Mají rovněž právo na opravu a doplnění svých údajů. Za určitých okolností mohou mít právo na výmaz svých osobních údajů nebo právo vznést námitku proti zpracování svých osobních údajů nebo požádat o omezení tohoto zpracování.

Subjekty údajů mohou tato práva uplatnit zasláním e-mailu správci s kopií pro pověřence pro ochranu osobních údajů, jak je uvedeno výše.

Pro potvrzení své totožnosti musí subjekty údajů ke své žádosti přiložit kopii dokladu totožnosti (průkaz totožnosti nebo cestovní pas). V tomto dokladu by mělo být uvedeno identifikační (rodné) číslo, země vydání, platnost dokladu, jméno, adresa a datum narození. Jakékoli jiné údaje obsažené v kopii tohoto dokladu totožnosti, jako jsou fotografie nebo jakékoli osobní charakteristiky, je možné začernit.

Subjekty údajů mají právo podat stížnost u evropského inspektora ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Než tak učiní, doporučuje se, aby se subjekty údajů nejprve pokusily dosáhnout nápravy tím, že se obrátí na správce nebo pověřence Rady pro ochranu osobních údajů.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

24. února 2023

(2023/C 70/06)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0570	CAD	kanadský dolar	1,4374
JPY	japonský jen	143,55	HKD	hongkongský dolar	8,2959
DKK	dánská koruna	7,4438	NZD	novozélandský dolar	1,7109
GBP	britská libra	0,88245	SGD	singapurský dolar	1,4239
SEK	švédská koruna	11,0030	KRW	jihokorejský won	1 387,18
CHF	švýcarský frank	0,9898	ZAR	jihoafrický rand	19,5243
ISK	islandská koruna	152,70	CNY	čínský juan	7,3398
NOK	norská koruna	10,9370	IDR	indonéska rupie	16 098,17
BGN	bulharský lev	1,9558	MYR	malajsijský ringgit	4,6883
CZK	česká koruna	23,643	PHP	filipínské peso	58,045
HUF	maďarský forint	380,60	RUB	ruský rubl	
PLN	polský zlotý	4,7205	THB	thajský baht	36,921
RON	rumunský lei	4,9195	BRL	brazilský real	5,4633
TRY	turecká lira	19,9565	MXN	mexické peso	19,5027
AUD	australský dolar	1,5668	INR	indická rupie	87,4845

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.11040 – PGGM / DIF / EQT / SAUR)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 70/07)

1. Komise dne 16. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- PGGM Vermogensbeheer B.V. („PGGM“, Nizozemsko),
- DIF Management B.V. („DIF“, Nizozemsko),
- EQT Fund Management S.à r.l. („EFMS“, Lucembursko),
- Saur S.A.S. a jeho dceřiných společností („Saur Group“, Francie).

Podniky PGGM, DIF a EQT získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování společnou kontrolu nad celým podnikem Saur Group.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- PGGM spravuje důchody pro různé penzijní fondy, přidružené zaměstnavatele a jejich zaměstnance,
- DIF je společnost spravující fondy, která se zaměřuje na investice do infrastruktury v oblasti energetiky (transformace), výroby energie z obnovitelných zdrojů a dalších odvětvích hospodářské infrastruktury v Evropě, Severní Americe a Austrálii,
- EFMS je správcem investičního fondu EQT Infrastructure III a EQT Infrastructure IV, což jsou dva soukromé investiční fondy, které jsou součástí skupiny investičních fondů EQT,
- Saur Group působí především v oblasti vodního hospodářství a nakládání s odpadními vodami, zejména ve Francii, a rovněž navrhuje a buduje vodohospodářskou infrastrukturu a systémy úpravy vody pro průmyslová odvětví.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11040 – PGGM / DIF / EQT / SAUR

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.11014 – ABU DHABI PORTS COMPANY / NOATUM HOLDINGS)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 70/08)

1. Komise dne 17. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Abu Dhabi Ports Company PJSC („ADP“, Spojené arabské emiráty), kontrolovaného podnikem Abu Dhabi Developmental Holding Company („ADQ“, Spojené arabské emiráty),
- Noatum Holdings S.L.U. („Noatum“, Španělsko).

Podnik ADP získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad podnikem Noatum.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- ADP působí v oblasti obchodu, logistiky a dopravy. Provozuje deset přístavů a terminálů ve Spojených arabských emirátech, jakož i přístavní zařízení v Egyptě. ADP v současné době nepůsobí v EHP,
- Noatum působí především v oblasti řízení nákladní dopravy a smluvní logistiky, obchodního zastoupení, přístavních služeb a služeb pro lodě a posádky a specializovaných logistických služeb a poskytování přístavních terminálů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11014 – ABU DHABI PORTS COMPANY / NOATUM HOLDINGS

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu
v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012**

(2023/C 70/09)

Evropská komise schválila tuto změnu menšího rozsahu v souladu s čl. 6 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

Žádost o schválení této změny menšího rozsahu je veřejně dostupná v databázi Komise eAmbrosia.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„POLLO Y CAPÓN DEL PRAT“**EU č.: PGI-ES-0095-AM01 – 20.9.2021****CHOP () CHZO (X)****1. Název**

„Pollo y Capón del Prat“

2. Členský stát nebo třetí země

Španělsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. Druh produktu**

Třída 1.1 Čerstvé maso

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Produktem s CHZO „Pollo y Capón del Prat“ je čerstvé maso z kuřat a chirurgicky vykastrovaných kapounů plemene Prat.

Kuřata a kapouni se vyznačují modrými stehny, perleťově bílou kůží, protáhlými prsy a jemnou sladkostí masa bez přebytečného tuku.

Násadová vejce mají růžovou barvu, mají náležitý tvar a váží nejméně 55 gramů.

Mláďata mají zlatobéžovou barvu a váží nejméně 32 gramů.

Minimální věk pro porážku je 77 dní u kuřat a 182 dnů u kapounů.

Chráněné zeměpisné označení je vyhrazeno čerstvým, chlazeným nebo zmrazeným jatečně upraveným tělům kategorie A, a to celým nebo naporcovaným.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Krmivo podávané ptákům splňuje nutriční požadavky pro každou fázi jejich vývoje. Od 30. dne věku drůbeže musí krmivo obsahovat minimálně 18 % surové bílkoviny vyjádřené jako přírodní látka (na základě 12 % obsahu vlhkosti).

(¹) Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

Skládá se minimálně z:

- 65 % obilovin,
- 25 % olejnatých semen a derivátů.

Zakázány jsou antioxidanty, emulgátory, zahušňovačla, želírující látky a živočišné tuky, s výjimkou mléčných derivátů.

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Produkční zemědělské podniky se nacházejí v zeměpisné oblasti, jež je pro CHZO vymezena.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Zpracování, včetně porážky, porcování, třídění kusů a zmrazení před vyexpedováním produktu „Pollo y Capón del Prat“, nemusí probíhat v oblasti popsané v bodě 4.

Doba přepravy mezi zemědělským podnikem a zpracovatelskými závody (jaty a balírny) nesmí přesáhnout 2,5 hodiny, aby se minimalizoval stres ptáků a zajistila se jakost konečného produktu. Zpracovatelské závody musí zajistit řádnou výsledovatelnost ptáků a masa, jež nesou CHZO.

Jatečně upravená těla, na která se vztahuje CHZO, se uvádí na trh v těchto podobách:

- tradiční, vykuchaná
- připravená k vaření
- čtvrcená, půlená nebo naporcovaná do jakékoli jiné zákonem povolené podoby (včetně mletého masa).

Chlazené nezmrazené maso lze uvádět na trh sedm dní po porážce.

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Na etiketách musí být uveden výraz „chráněné zeměpisné označení (CHZO)“ a název produktu s CHZO.

Produkty určené ke spotřebě musí být na základě schválení regulační rady CHZO očíslovány.

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Oblast spjatá s tímto označením zahrnuje obce Castelldefels, Cornellà de Llobregat, El Prat de Llobregat, Gavà, Sant Boi de Llobregat, Sant Climent de Llobregat, Sant Feliu de Llobregat, Viladecans a Santa Coloma de Cervelló.

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

Souvislost mezi produktem s CHZO a vymezenou oblastí se zakládá na dobré pověsti kuřat a kapounů plemene Prat, jež se zde chovají, konkrétně v obci El Prat de Llobregat, která je hlavním centrem, v němž se tato drůbež s CHZO produkuje. Použité plemeno drůbeže se tak plně ztotožňuje s obcí El Prat de Llobregat, po níž je pojmenováno. Naopak obyvatelé obce vděčí tomuto plemeni za svou přezdívku, protože se jim hovorově říká *pota blava*, což znamená „modré nohy“, a *pota blava* je název, pod nímž jsou tyto ptáci obecně známí, protože mají břidlicově modré nohy.

Specifičnost tohoto chráněného zeměpisného označení je dána používaným plemenem, které je s oblastí CHZO neoddělitelně spojeno. Plemeno Prat, jemuž bylo jako jedinému uděleno CHZO, je původní v okrese Baix Llobregat, v němž leží oblast produkce drůbeže s CHZO. Jedná se o jedno z nejtypičtějších plemen drůbeže, jež je vysoce ceněné pro produkci vajec patřičné velikosti a růžové barvy, a zejména pro jemnou sladkost masa.

Kromě původu používaného plemene umožnil jeho nepřetržitý chov na statcích v obci El Prat zachování plemene, které bylo v první polovině 20. století dominantní, ale po nástupu hybridních plemen drůbeže spolu s tradičním chovem ustoupilo do pozadí. Díky velké houževnatosti zemědělců a chovatelů drůbeže v obci El Prat, kteří nepřestali s chovem kuřat a kapounů tohoto plemene a uvádějí jak je, tak jejich vejce na trh, zůstávají věhlas i dobré jméno této drůbeže zachovány. Skutečnost, že se *pota blava* stala ikonou oblasti a je bezpochyby hlavní atrakcí veletrhu *Fira Avícola de la Raça Prat*, který se poprvé konal v roce 1941 a od roku 1975 probíhá každoročně, je důkazem proslulosti a významu produktu.

Proto bylo v roce 1987 za účelem ochrany a zachování jeho produkce vytvořeno obecné označení jakosti *Pollastre i Capó de la Raça Prat*, jež bylo následně v roce 1996 zapsáno do rejstříku Společenství jako CHZO. (*Pollastre i capó* znamená v katalánštině „kuře a kapoun“. Vzhledem ke specifické jazykové situaci v Katalánsku může být tento produkt totiž uváděn trh v kterémkoli z obou jazyků používaných ve vymezené zeměpisné oblasti, tj. ve španělštině i v katalánštině.)

Odkaz na zveřejnění specifikace produktu

Aktualizovaná specifikace produktu je v průběhu zpracování žádosti o změnu dostupná prostřednictvím odkazu http://agricultura.gencat.cat/web/.content/al_alimentacio/al02_qualitat_alimentaria/normativa-dop-igp/plecs-vigor/pliego-condiciones-igp-pollastre-capo-Prat_modificacion-menor-caratula-COM-1_es.pdf a po schválení bude dostupná prostřednictvím odkazu <http://agricultura.gencat.cat/ca/ambits/alimentacio/segells-qualitat-diferenciada/distintius-origen/dop-igp/normativa-dop-igp/plecs-condicions/en-vigor/>

Zveřejnění schválené standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením v odvětví zemědělských a potravinářských produktů podle čl. 6b odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014

(2023/C 70/10)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 6b odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

Sdělení o schválení standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením, který pochází z členského státu

(nařízení (EU) č. 1151/2012)

„Granada Mollar de Elche / Granada de Elche“

EU č. PDO-ES-01230-AM01— 30.11.2022

CHZO () CHOP (X)

1. Název produktu

„Granada Mollar de Elche / Granada de Elche“

2. Členský stát, ke kterému zeměpisná oblast patří

Španělsko

3. Orgán členského státu sdělující standardní změnu

Dirección General de Desarrollo Rural (Generální ředitelství pro rozvoj venkova), Conselleria de Agricultura, Desarrollo Rural, Emergencia Climática y Transición Ecológica (Ministerstvo zemědělství, rozvoje venkova, klimatické nouze a ekologické transformace)

4. Popis schválené změny (schválených změn)

Důvodem předmětné změny byla potřeba nahradit metodu, která se v současné době používá ke stanovení kyselosti, jelikož je spojena s určitými obtížemi při měření jak v sadech, tak ve skladech a získávané hodnoty kromě toho vykazují jistou proměnlivost, a jsou tedy málo spolehlivé. Za alternativní metodu je proto považováno měření pH, neboť pH je obvyklým parametrem při určování fyzikálně-chemické kvality šťávy z granátových jablek a souvisí s kyselostí. Přenosné měřiče pH jsou navíc pro měření v sadech praktičtější a získávané hodnoty jsou spolehlivější. Hodnoty pH a hodnoty kyselosti byly zjišťovány v posledních dvou hospodářských letech a je zřejmé, že obojí měření jsou srovnatelná. V současné době se zjišťuje index zralosti, který se vypočítává na základě kyselosti. Vzhledem k tomu, že parametr kyselosti se už dále měřit nebude, nebude možné určovat ani uvedený index. Proto je třeba jej ve specifikaci zrušit.

Jedná se o standardní změnu v souladu s čl. 53 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin z těchto důvodů:

- změna se netýká základních vlastností produktu,
- nemění souvislost zmiňovanou v čl. 7 odst. 1 písm. f) bodech i) nebo ii),
- nezahrnuje změnu názvu produktu ani části tohoto názvu,
- netýká se vymezené zeměpisné oblasti ani
- nepřináší další omezení pro uvádění produktu nebo jeho surovin na trh.

Tato změna je spojena se změnou jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Granada Mollar de Elche / Granada de Elche“

EU č. PDO-ES-01230-AM01— 30.11.2022

CHZO () CHOP (X)

1. Název [CHOP či CHZO]

„Granada Mollar de Elche / Granada de Elche“

2. Členský stát nebo třetí země

Španělsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1 Druh produktu

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Označením původu „Granada Mollar de Elche“ / „Granada de Elche“ jsou chráněny plody granátovníku obecného (*Punica granatum* L.), kultivaru Mollar, které spadají do výběrové a první jakostní kategorie podle definic obsažených v kodexovém standardu pro granátová jablka. Chráněný produkt se vyznačuje vyváženým poměrem mezi kyselinami a cukry, krémově žlutou až červenou barvou slupky a obsahem antokyanů, jež zbarvují dužnatá zrnka do sytě růžova až červená.

Zralý plod má tyto vlastnosti:

1. Morfologické:

Tvar: kulovitá bobule, uvnitř rozdělená blánami do několika pouzder, v nichž jsou soustředěna semena (zrnka). Slupka je měkká až středně tvrdá, hladká a lesklá.

Barva: na povrchu krémová až rudá. Štávnatá dužnina, jež chrání semena, je sytě růžová až červená.

2. Fyzikálně-chemické:

Cukernatost na Brixově stupnici: nejméně 14°

Kyselost (pH): nejméně 3,30 a nejvýše 4,40

3. Organoleptické:

Dužnina ovoce má lehce svíravou, avšak velmi sladkou chuť. Semínka jsou měkká.

Plody musí splňovat následující požadavky:

- Musí být celé, čisté a zdravé. Vyloučeno je ovoce vykazující jakékoli známky hniloby či jiného poškození. Jablka musí být na první pohled čerstvá, nesmí mít nezvyklou vůni nebo chuť ani nesmí být na povrchu nepatřičně vlhká.
- Kategorie granátového jablka s CHOP „Granada Mollar de Elche“ / „Granada de Elche“ se určuje podle hmotnosti každého kusu. Plody, jejichž hmotnost nedosahuje 125 gramů, se vyřazují.

3.3 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

—

3.4 Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Ve vymezené zeměpisné oblasti se musejí uskutečnit všechny fáze produkce.

3.5 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Balení a příprava pro expedici musí proběhnout ve vymezené zeměpisné oblasti, aby se zabránilo poškození produktu v důsledku nešetrné manipulace nebo přepravy bez patřičného zajištění.

Místní balení a zajišťování je důležité také kvůli charakteristickému tvaru granátových jablek – ta mají ve své kališní části, přímo v podélné ose stopky, uzavřenou a nízkou korunku. Pokud se s plody správně nezachází, může se poškodit jejich slupka a poničit příznačná korunka. Jelikož ovoce může být při nevhodné přepravě či nešetrné manipulaci například potlučeno, odřeno nebo pomačkáno, což se negativně projeví na charakteristice slupky, kvalitě dužniny a celistvosti korunky, je z preventivních důvodů povinné balit granátová jablka v místě původu.

Do balírny a přípravny pro expedici se ovoce převáží ihned po sklizni. Je možné jej očistit měkkými kartáči, které nepolámou korunku. Jablka je nutno skladovat při teplotách mezi 4 a 8 °C.

Skutečnost, že plody jsou baleny a připravovány pro expedici v místě původu, navíc zaručuje zpětnou dohledatelnost, jelikož obaly, v nichž je ovoce expedováno, se opatřují povinnými údaji o chráněném označení původu a o původu produktu. Až do okamžiku zaslání ke konečnému zákazníkovi se používá jeden jediný kontrolní systém. Granátová jablka se na trh dodávají v baleních o dvou velikostech – o nejvýše 5, nebo 10 kg.

3.6 Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Na popiscích, cedulkách či etiketách, kterými se označuje produkt Granada Mollar de Elche určený ke spotřebě, musí figurovat známka, jež potvrzuje dodržení specifikace. Tento záruční štítek s alfanumerickým kódem je na popisky, cedulky či etikety umísťován v registrovaných balírnách tak, aby jej nešlo opětovně použít a aby bylo možné zpětně zjistit, odkud ovoce pochází. Záruční štítky vydává regulační orgán bez jakékoli diskriminace všem hospodářským subjektům, jež splňují podmínky specifikace.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Pěstitelská oblast se nachází na jihovýchodě autonomní oblasti Valencie v provincii Alicante a spadají do ní všechny obce okresů Bajo Vinalopó, Alacantí a Bajo Segura.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti

Přírodní faktory:

Podnebí

Jih Valencie se podnebně liší od ostatních částí španělského Středomoří. Zdejší klima se vyznačuje především velmi malým úhrnem srážek (přibližně 263 mm za rok), intenzivním slunečním svitem a malým procentuálním podílem dnů s vysokou oblačností. Zřídka se zde vyskytují mlhy a od června do září, kdy se plody granátovníků vyvíjejí, je v kraji mimořádné sucho. Podle Köppenovy-Geigerovy klasifikace podnebí se vymezená zeměpisná oblast rozkládá z větší části v pásnu BSh (horké stepní klima) a z menší části v pásnu BSk (studené stepní klima).

Půdní vlastnosti

Většina granátovníkových sadů ve vymezené pěstitelské oblasti je vysázena na hlinitojílovitých půdách. Jednou z vlastností těchto půd je zvýšená hodnota pH (8–9) a přítomnost uhličitánů (kolem 45,76 %) včetně aktivního uhličitane vápenatého (kolem 10 %). Zastoupení karbonátů je v místních půdách o hodně vyšší než v jiných pěstitelských regionech a oblastech. Pro pěstování odrůdy Mollar je toto množství solí v půdě a také v zálivce příznačné, stejně jako zvláštní způsob zavlažování (Intrigliolo et al., 2011).

Lidské faktory:

Pěstitelské techniky

Pěstování granátovníku je ve Španělsku soustředěno převážně do jihovýchodní části země. Podle zemědělské statistické ročenky zaujímaly ve Španělsku v roce 2008 sady s těmito stromky 2 387 hektarů půdy, přičemž 84,4 % této plochy se nacházelo v provincii Alicante, konkrétně pak v okresech vymezené zeměpisné oblasti.

V předmětném kraji se pěstují různé odrůdy (Mollar, Valenciana, Wonderful), ale až donedávna byl používán výhradně místní kultivar Mollar. Ten zemědělci ve vymezené oblasti po několika desetiletích vyšlechtili z rostlin, které plodily nejvyšší kvalitu jablek, nejlépe se adaptovaly na místní podnebné a půdní podmínky a byly množeny štěpováním nebo řízkováním.

Za bezpočet let šlechtění vyvinuli místní ovocnáři pěstitelské techniky, jež optimalizují konečné výsledky. U stromků se každoročně provádí výchovný nebo udržovací řez a odstraňují se nežádoucí výhony (především pomocí zemědělské techniky). Vyvíjející se plody se v různých fázích ručně probírají, aby na rostlině zůstávala nejzdravější a také barevně a velikostně nejednotnější jablka.

Díky mnohaletým zkušenostem s pěstováním granátových jablek odrůdy Mollar si zemědělci osvojili zvláštní způsob zavlažování, díky němuž dosahují vyšších výnosů a zabráňují praskání plodů.

5.2 Specifičnost produktu

Granátová jablka Mollar, která byla vypěstována ve vymezené zeměpisné oblasti, se odlišují svými charakteristikami od těch, která byla vypěstována jinde. Místní podmínky mají vliv na fyzikálně-chemické a organoleptické vlastnosti plodů i na dobu sklizně.

Zda je ovoce zralé pro uvedení na trh, se u odrůdy Mollar určuje na základě dvou faktorů: obsah cukrů (rozpustných pevných částic) ve šťávě musí být vyšší než 14 °Bx a barva slupky se musí změnit ze zelené na krémovou bez jakéhokoli zelenavého nádechu. Ve vymezené zeměpisné oblasti dosahují granátová jablka tohoto stupně zralosti v prvním říjnovém týdnu, i když první sklizeň může proběhnout i o týden dříve či později, v závislosti na maximálních denních a nočních teplotách v době, kdy plod mění barvu. Jablka se však česou dříve než v oblastech, které se nacházejí více na sever nebo ve větších nadmořských výškách.

Kyselost šťávy (vyjádřená pomocí pH) se pohybuje v rozmezí od 3,30 do 4,40. Rovnováha kyselosti a cukrnatosti dodává produktu jeho příznačnou sladkou chuť.

Vnější slupka plodu se vyznačuje leskem a krémovou až červenou barvou. Jablka pěstovaná ve vymezené zeměpisné oblasti mají i charakteristickou barvu šťávy, která je dána obsahem antokyanů.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO)

Přírodní podmínky ve vymezené zeměpisné oblasti, jmenovitě semiaridní klima s mírnou zimou a malým úhrnem srážek (především v letních měsících), míra oslunění a teploty v době vývoje a zrání plodů, mají u granátových jablek Mollar vliv na chuť a vybarvení slupky a plody díky nim obsahují antokyany.

V posledních měsících před začátkem sklizně (od června do září) bývá sucho, čímž ovocná šťáva nabývá na sytější červené barvě.

Teplotní maxima, která v oblasti panují v době vývoje plodu (od července do srpna), přesahují 30 °C, avšak zůstávají pod úrovní 40 °C. Kyselost jablek daná obsahem organických kyselin a vyjádřená pomocí pH se tak pohybuje v rozmezí 3,30 až 4,40. Rovnováha kyselosti a cukrnatosti dodává produktu jeho příznačnou sladkou chuť.

Místní přírodní podmínky mají rovněž vliv na kvetení a čas sklizně. Ta nastává v prvním říjnovém týdnu, případně i o týden dříve či později, v závislosti na maximálních denních a nočních teplotách v době, kdy plod mění barvu.

Odkaz na zveřejnění specifikace

Odkaz na specifikaci produktu: http://www.agricultura.gva.es/pc_granadamollarelche

Zveřejnění schválené standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením v odvětví zemědělských produktů a potravin, jak je uvedeno v čl. 6b odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014

(2023/C 70/11)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 6b odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

Sdělení o schválení standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením, který pochází z členského státu

[nařízení (EU) č. 1151/2012]

EU č.: PGI-IT-0146-AM01 – 29.11.2022

1. Název produktu

„Ciliegia di Marostica“

2. Členský stát, ke kterému zeměpisná oblast patří

Itálie

3. Orgán členského státu sdělující standardní změnu

Ministerstvo zemědělství, potravinové soběstačnosti a lesnictví

4. Popis schválené změny (schválených změn)

Změna 1

Popis: V článku 1 specifikace produktu se vypouští text „nařízením (ES) č. 510/2006 a uvedené v“.

Odůvodnění: Touto změnou se vypouští zastaralý odkaz na právní předpisy.

Změna se týká článku 1 specifikace produktu a nevztahuje se na jednotný dokument. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 2

Popis: V článku 3 specifikace produktu se vypouští názvy obcí Mason a Molvena a nahrazují se obcí Colceresa.

Odůvodnění: Změna je administrativní a čistě formální povahy, neboť obec Colceresa vznikla spojením území obcí Mason a Molvena a dosavadní správní hranice zůstaly beze změny.

Změna se týká článku 1 specifikace produktu a bodu 4 jednotného dokumentu. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 3

Popis: Znění a název článku 4 specifikace produktu:

Článek 4 – Důkaz původu – Kontroly

Výsadby vhodné pro produkci CHZO „Ciliegia di Marostica“ jsou zapsány na zvláštní seznam vedený a aktualizovaný kontrolním subjektem podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 510/2006.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

Producent nebo sdružení musí kontrolnímu subjektu oznámit orientační datum zahájení sklizně deset dní před jejím zahájením.

Do 30 dnů po skončení sklizně musí producent předložit kontrolnímu subjektu konečné hlášení roční produkce.

Stejně tak balírna musí kontrolnímu subjektu předložit konečné hlášení na konci období uvádění na trh.

Shodu výrobku se specifikací sleduje kontrolní subjekt v souladu s ustanoveními článků 10 a 11 nařízení (ES) č. 510/2006. Tímto subjektem je CSQA certificazioni, Via S. Gaetano, 74 – 36016 Thiene (Vicenza). Tel. +39 0445313070, Fax +39 0445313070, E-mail: csqua@csqa.it.

se mění takto:

Každá fáze procesu produkce CHZO „Ciliegia di Marostica“ se sleduje tak, že se u každé z nich dokumentují vstupy (vstupní produkty) a výstupy (výstupní produkty). Tímto způsobem a zápisem katastrálních parcel, na nichž probíhá produkce, producentů a balíren do příslušných seznamů vedených kontrolním subjektem, jakož i hlášením produkováných množství kontrolnímu subjektu je zaručena sledovatelnost a zpětná výsledovatelnost produktu (od začátku do konce produkčního řetězce).

Všechny fyzické i právnické osoby zapsané do příslušných seznamů podléhají kontrole ze strany kontrolního subjektu v souladu s ustanoveními specifikace produkce a příslušným kontrolním plánem.

Odůvodnění: Nové znění článku 4 podrobněji definuje úkony, které mají zaručit původ výrobku. Vypouští se také některé zastaralé odkazy na právní předpisy. Kromě toho se poslední odstavec článku 4 specifikace přesouvá a tvoří nový článek 7.

Změna se týká článku 4 specifikace produktu a nevztahuje se na jednotný dokument. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 4

Popis: Seznam odrůd, které lze použít, uvedený v článku 5 – **Metoda produkce**

Názvem „Ciliegia di Marostica“ se označují plody získané pěstováním odrůd náležejících do těchto skupin:

- a) nejranější „Sandra“ a „Francese“, přičemž „Francese“ náleží mezi odrůdy Bigarreau Moreau a Burlat;
- b) středně rané „Roana“ a raná srdcovka „Romana“;
- c) pozdní „Milanese“, „Durone Rosso“, (podobná Ferrovia) a „Bella Italia“;
- d) „Sandra Tardiva“;
- e) odrůdy „Van“, „Giorgia“, „Ferrovia“, „Durone Nero I“, „Durone Nero II“ a „Mora di Cazzano“.

Dále by byly povoleny tyto odrůdy: „Bella di Pistoia“ (= „Durone Rosso“), „Black Star“, „Early Bigi“, „Grace Star“, „Kordia“, „Lapins“, „Marostegana“, „Prime Giant“, „Regina“ a „Folfer“.

se mění takto:

Článek 5 – Metoda produkce

Názvem „Ciliegia di Marostica“ se označují plody získané pěstováním odrůd náležejících do těchto skupin:

- a) nejranější „Sandra“ a „Francese“, přičemž „Francese“ náleží mezi odrůdy Bigarreau Moreau a Burlat;
- b) středně rané „Roana“ a raná srdcovka „Romana“;
- c) pozdní „Milanese“, „Durone Rosso“ (podobná Ferrovia) a „Bella Italia“;
- d) „Sandra Tardiva“;
- e) odrůdy „Van“, „Giorgia“, „Ferrovia“, „Durone Nero I“, „Durone Nero II“ a „Mora di Cazzano“.

Dále byly povoleny tyto odrůdy: „Bella di Pistoia“ (= „Durone Rosso“), „Black Star“, „Early Bigi“, „Grace Star“, „Kordia“, „Lapins“, „Marostegana“, „Prime Giant“, „Regina“, „Folfer“, „Sweet Early“, „Sweet Heart“, „Frisco“, „Rocket“, „Vera“, „Nimba“, „Red Pacific“, „Early Lory“, „Adriana“, „Celeste“, „Sweet Aryana“, „Sweet Lorenz“, „Sweet Gabriel“ a „Stella“.

Odůvodnění: Seznam odrůd je doplněn o některé odrůdy, které přitahují zájem producentů CHZO „Ciliegia di Marostica“, jelikož skvěle odpovídají jakostním vlastnostem CHZO a dobře se přizpůsobují půdě a podnebí oblasti produkce.

Změna se týká článku 5 specifikace produktu a bodu 3.2 jednotného dokumentu. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 5

Popis: V článku 5 za seznamem odrůd se znění druhého odstavce:

„Schváleny jsou tyto pěstitelské postupy: pro nové výsadby“:

mění takto:

„Schváleny jsou níže popsané pěstitelské postupy“.

1) Pro nové výsadby:

Odůvodnění: Jedná se o čistě redakční změnu.

Změna se týká článku 5 specifikace produktu a nevztahuje se na jednotný dokument. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 6

Popis: V článku 5 se za větu *Musí být přijat plán hnojení vypracovaný specializovaným technikem*; vkládá tento odstavec:

„podnože: jsou povoleny všechny podnože vhodné pro sladkou třešň, s ohledem na půdní a klimatické vlastnosti oblasti produkce a výše uvedené odrůdy;

Odůvodnění: Tato změna upřesňuje, že podnože, které mají být použity pro novou výsadbu CHZO „Ciliegia di Marostica“, musí být vybrány podle půdních a klimatických vlastností oblasti produkce a odrůd uvedených v témže článku.

Změna se týká článku 5 specifikace produktu a nevztahuje se na jednotný dokument. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012“.

Změna 7

Popis: Opět v článku 5 se odstavec

„b) rostlinný materiál: u odrůd uvedených v předchozím článku 2 je povoleno použití materiálu prostého virů nebo testovaného na přítomnost virů certifikované kvality, naroubovaného na jedince pocházející z *Prunus avium*, *Prunus cerasus* nebo *Prunus mahaleb*. Je povoleno také roubování na místě.

pro všechny výsadby:“

mění takto:

„b) rostlinný materiál: u výše uvedených odrůd je povoleno použití materiálu prostého virů nebo testovaného na přítomnost virů certifikované kvality, naroubovaného na jedince pocházející z *Prunus avium*, *Prunus cerasus* nebo *Prunus mahaleb*. Je povoleno také roubování na místě.“

2) Pro všechny výsadby:

nahrazením spojení *uvedených v předchozím článku 2* spojením *výše uvedených* a zavedením číslování 2).

Odůvodnění: Změna je nutná z důvodu opravy tiskové chyby a provedení čistě redakční úpravy.

Změna se týká článku 5 specifikace produktu a nevztahuje se na jednotný dokument. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 8

Popis: Vkládá se tento článek:

„Článek 7 – Kontrolní subjekt

Provádění této specifikace produktu se kontroluje v souladu s nařízením (EU) č. 1151/2012.

Kontrolním subjektem odpovědným za kontroly je CSQA Certificazioni s.r.l., se sídlem Via S. Gaetano č. 74, 36016 Thiene (VI) – I – Tel. +39 0445313011, Fax +39 0445313070, E-mail: csqa@csqa.it, PEC: csqa@legalmail.it“.

Odůvodnění: Nový článek 7 je částečným přeformulováním posledního odstavce článku 4. Aktualizují se také kontaktní údaje kontrolního subjektu, který je pověřen ověřováním shody produktu se specifikací.

Změna se týká vložení nového článku 7 specifikace produktu a nevztahuje se na jednotný dokument. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 9

Popis: Článek 7 – Označování a balení

Čerstvé třešně „Ciliegia di Marostica“ určené k prodeji za účelem okamžité spotřeby musí být zabaleny v příslušných nádobách různé velikosti, které pojmu 250 g až 10 kg třešní.

Nádoby musí být z netoxických, nových a čistých materiálů, nejlépe ze dřeva, umělé hmoty nebo kartonu.

se mění takto:

Článek 8 – Označování a balení

Čerstvé třešně „Ciliegia di Marostica“ určené k prodeji za účelem okamžité spotřeby musí být zabaleny v příslušných nádobách, které pojmu nejvýše 10 kg třešní.

Nádoby musí být vhodné pro styk s potravinami.

Odůvodnění: Článek 7 se po vložení článku o kontrolním subjektu přecísluje na článek 8. Dále se vypouští údaj o minimálním objemu (250 gramů) a materiálech, z nichž jsou nádoby vyrobeny, aby se umožnila větší flexibilita při jejich používání a zohlednil se technologický pokrok v obalovém průmyslu.

Změna se týká článku 8 specifikace produktu (bývalý článek 7) a bodu 3.6 jednotného dokumentu. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna 10

Popis: V článku 8 specifikace (bývalý článek 7) se do písmene c) doplňuje slovo *šarže*.

Odůvodnění: Je stanoveno, že na obalu nebo etiketě může být místo data balení uvedena šarže.

Změna se týká článku 8 specifikace produktu (bývalý článek 7) a nevztahuje se na jednotný dokument. Považuje se za standardní změnu, protože neodpovídá žádnému z typů uvedených v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012.

5. Přílohy

1. Rozhodnutí o schválení standardní změny
2. Konsolidovaný jednotný dokument ve znění případných pozdějších změn
3. Elektronický odkaz na zveřejnění konsolidované specifikace produktu v platném znění
4. Prohlášení, že schválená standardní změna splňuje požadavky nařízení (EU) č. 1151/2012 a předpisů přijatých na jeho základě

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„CILIEGIA DI MAROSTICA“

EU č.: PGI-IT-0146-AM01 – 29.11.2022

CHOP () CHZO (X)

1. **Název**

„Ciliegia di Marostica“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Itálie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. *Druh produktu (podle přílohy XI)*

Třída 1.6 – Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

Názvem „Ciliegia di Marostica“ se označují plody získané pěstováním odrůd náležejících do těchto skupin:

- nejranější „Sandra“ a „Francese“, přičemž „Francese“ náleží mezi odrůdy Bigarreau Moreau a Burlat,
- středně rané „Roana“ a raná srdcovka „Romana“,
- pozdní „Milanese“, „Durone Rosso (podobná Ferrovia)“ a „Bella Italia“,
- „Sandra Tardiva“,
- odrůdy „Van“, „Giorgia“, „Ferrovia“, „Durone Nero I“, „Durone Nero II“ a „Mora di Cazzano“.

Dále byly povoleny tyto odrůdy: „Bella di Pistoia“ („Durone Rosso“), „Black Star“, „Early Bigi“, „Grace Star“, „Kordia“, „Lapins“, „Marostegana“, „Prime Giant“, „Regina“, „Folfer“, „Sweet Early“, „Sweet Heart“, „Frisco“, „Rocket“, „Vera“, „Nimba“, „Red Pacific“, „Early Lory“, „Adriana“, „Celeste“, „Sweet Aryana“, „Sweet Lorenz“, „Sweet Gabriel“ a „Stella“.

Čerstvý plod „Ciliegia di Marostica“ se vyznačuje velkým průměrem a intenzivní barvou od zářivé až po tmavě červenou v závislosti na odrůdě.

Čerstvé plody, jež se prodávají za účelem okamžité spotřeby, musí být neporušené, zdravé, se stopkou, čisté a bez viditelných zbytků na povrchu.

Minimální průměr čerstvých plodů činí 23 mm.

Plody určené k jinému využití (např. k průmyslové výrobě cukrovin) smí být bez stopky, neporušené jen zčásti a menší než 23 mm.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

—

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Všechny fáze pěstování a sklizně třešní „Ciliegia di Marostica“ musí probíhat ve vymezené zeměpisné oblasti.

Sklizeň čerstvých třešní určených k okamžité spotřebě se musí provádět manuálně.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Plody se musí ukládat do nádob s pevnými stěnami. Již na zemědělské farmě je zapotřebí provést výběr, jehož cílem je odstranit nepoužitelné a příliš malé plody.

Až do okamžiku prodeje se plody musí přechovávat na stinných a chladných místech, aby se zabránilo zhoršení jejich kvality a snížení trvanlivosti.

Produkty, které do 48 hodin neodešly k prodeji, se musí uchovávat vhodným způsobem za pomoci chladících či jiných zařízení způsobilých ke zpomalení metabolických procesů v plodech.

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Čerstvé třešně s CHZO „Ciliegia di Marostica“ určené k prodeji za účelem okamžité spotřeby musí být zabaleny v příslušných nádobách, které pojmu nejvýše 10 kg třešní.

Nádoby musí být vhodné pro styk s potravinami.

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat výhradně třešně stejné odrůdy a kvality.

U průměru a barvy je povolena přípustná odchylka nesourodosti 10 % množství či hmotnosti třešní v jednotlivém balení.

Zobrazení symbolu Evropské unie je povinné.

Na vnější straně každého balení musí být uvedeno toto logo zeměpisného označení:



4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Oblast produkce „Ciliegia di Marostica“ zahrnuje správní území osmi obcí v provincii Vicenza: Marostica, Salcedo, Fara Vicentino, Breganze, Colceresa, Pianezze, Bassano a Schiavon.

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

Oblast produkce „Ciliegia di Marostica“ je už po dlouhou dobu označována za oblast jako stvořenou pro pěstování třešní a nejrůznější autoři vyzdvihují kvalitu třešní, které se zde sklízí.

Severní část této oblasti se rozprostírá v kopcovitém území s nadmořskou výškou zhruba mezi 100 a 400 metry. Její jižní část tvoří náhorní planina s nadmořskou výškou mezi 90 a 100 m.

Původ zeminy, na níž se třešně pěstují, tvoří z velké části třetihorní čedičové skály, jež jsou chudé na dusík, ale bohaté na draslík, což této půdě propůjčuje její mimořádnou úrodnost.

Tento původ spolu s polohou svahů obrácených k jihu napomáhají odtékání vody a hromadění cukrů.

Podnebí oblasti, která je ze severu chráněná hřebenem Alp a Dolomit, se vyznačuje svým mírným charakterem, dostatkem větru a nízkým výskytem mlh.

U třešní se jedná o srdcovky s výrazným průměrem a barvou od zářivě až k tmavě červené; dužina je středně šťavnatá s velmi příjemně sladkou chutí.

Svázanost třešní „Ciliegia di Marostica“ s oblastí produkce je dána historickým ohlasem tohoto ovoce, který sahá do patnáctého století a udržel se až do dnešních dnů.

V historických dokumentech je pěstování třešní na pahorcích kolem města Marostica zachyceno již od římských dob, zmínky o něm se však objevují i v dokumentech z dob následujících.

Věhlas třešní „Ciliegia di Marostica“ má, zdá se, velmi dávný původ a je zřejmě spojen s historickou událostí „šachové partie“, hrané živými postavami, v níž se dva rytíři utkali o ruku mladé dámy, dcery jistého Taddea Parisia, kastelána a pána „země a šlechtického hradu Marostica“, k níž došlo v roce 1454. Po souboji si vítěz k oltáři odvedl pánovu dceru a poražený rytíř jeho sestru. Pán Taddeo Parisio nařídil, aby se na památku této šťastné události po celém území vysadily třešňové sady.

Během regionální výstavy třešní (Mostra regionale delle ciliegie), jež se v oblasti jejich produkce koná každým rokem koncem května, se tato událost připomíná zvolením dvou mladých dívek, které se při divadelním představení historické události obléknou do šatů obou snoubenek.

Existence třešňového trhu v oblasti kolem města Marostica se datuje od roku 1950, což dokládá, že mimořádná příhodnost tohoto kraje pro pěstování třešní je dávného data.

V oblasti kolem města Marostica je možné narazit rovněž na třešňovou stezku (Strada delle ciliegie), jež svůj běh začíná v okolí městečka Bassano a postupně, vinouc se nejprve po rovině a poté pahorky a údolími, spolu spojuje obce, jež se na pěstování třešní podílí.

Za věhlasem třešní „Ciliegia di Marostica“ stojí v neposlední řadě *savoir faire* jejich pěstitelů, čehož jsou dokladem nejen starostlivě opatrované třešňové sady, které se často rozprostírají na svahovitých pahorcích, ale i zvláštní péče, s níž se věnují jejich ručně prováděné sklizni.

Trvalost, nepřetržitost a zkušenost, jimiž se pěstování třešní na příkrých svazích vyznačuje, jakož i mírné podnebí provincie Vicenza již po staletí nabízí plody slavné svou barvou, šťavnatostí a sladkou chutí.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

Úplné znění specifikace produktu je k dispozici na internetové adrese:

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3343>

Oznámení podnikům, které mají v roce 2024 v úmyslu dovážet nebo vyvážet regulované látky poškozující ozonovou vrstvu do Evropské unie nebo je z ní vyvážet, a podnikům, které mají v úmyslu v roce 2024 vyrábět nebo dovážet tyto látky pro základní laboratorní a analytické použití

(2023/C 70/12)

1. Toto oznámení je určeno podnikům, jichž se týká nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 ze dne 16. září 2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu ⁽¹⁾ (dále jen „nařízení“), a které mají v úmyslu v roce 2024:

- a) do Evropské unie **dovážet nebo** z ní **vyvážet** látky uvedené v příloze I nařízení nebo
- b) v Evropské unii vyrábět nebo do ní dovážet tyto látky pro základní laboratorní a analytické použití.

Protokol o Irsku/Severním Irsku ⁽²⁾ stanoví, že nařízení (ES) č. 1005/2009 se použije na Spojené království a ve Spojeném království s ohledem na Severní Irsko. To znamená, že odkazy na Evropskou unii v tomto oznámení je nutno vykládat tak, že zahrnují Severní Irsko.

2. Jedná se o tyto skupiny látek:

skupina I: chlorfluoruhlovodíky (CFC) 11, 12, 113, 114 nebo 115

skupina II: jiné plně halogenované chlorfluoruhlovodíky

skupina III: halon 1211, 1301 nebo 2402

skupina IV: tetrachlormethan

skupina V: 1,1,1-trichlorethan

skupina VI: methylbromid

skupina VII: hydrobromfluoruhlovodíky

skupina VIII: hydrochlorfluoruhlovodíky

skupina IX: bromchlormethan

3. Pro každý dovoz nebo vývoz regulovaných látek ⁽³⁾ je nutná licence Komise, kromě případů tranzitu, dočasného uskladnění, uskladnění v celním skladu nebo režimu svobodného pásma podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 ⁽⁴⁾, které netrvají déle než 45 dní. Pro jakoukoli výrobu regulovaných látek pro základní laboratorní a analytické účely je nutné předchozí povolení.

4. Tyto činnosti podléhají rovněž množstevním limitům:

- a) výroba a dovoz pro laboratorní a analytická použití;
- b) dovoz za účelem propuštění do volného oběhu v Evropské unii pro kritická použití (halony);
- c) dovoz za účelem propuštění do volného oběhu v Evropské unii pro použití jako vstupní suroviny;
- d) dovoz za účelem propuštění do volného oběhu v Evropské unii pro použití jako technologické činidlo.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 286, 31.10.2009, s. 1.

⁽²⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?uri=CELEX%3A12020W%2FTXT#d1e32-102-1>

⁽³⁾ Upozornění: povolen je pouze dovoz nebo vývoz, na který se nevztahuje obecný zákaz dovozu a vývozu podle článků 15 a 17.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví celní kodex Společenství (Modernizovaný celní kodex) (Úř. věst. L 145, 4.6.2008, s. 1).

Komise přiděluje kvóty pro látky uvedené v písmenech a), b), c) a d). Kvóty se stanoví na základě žádostí o kvótu a:

- v souladu s čl. 10 odst. 6 nařízení a v případě písmene a) výše s nařízením Komise (EU) č. 537/2011 ⁽⁵⁾ a
- v souladu s článkem 16 nařízení v případech uvedených v písmenech b), c) a d) výše.

Pro činnosti uvedené v bodě 4

5. Každý podnik, který chce v roce 2024 dovážet nebo vyrábět regulované látky pro základní laboratorní a analytická použití nebo dovážet regulované látky pro kritická použití (halony), k použití jako vstupní suroviny nebo technologická činidla, se musí řídit postupem popsáním v bodech 6 až 9.
6. Podnik, který nebyl dosud zapsán v systému udělování licencí pro látky poškozující ozonovou vrstvu (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>), tak musí učinit nejpozději před **22. květnem 2023**.
7. Podnik musí vyplnit a předložit *formulář žádosti o kvótu*, který je k dispozici na internetu v systému udělování licencí pro látky poškozující ozonovou vrstvu.
Formulář žádosti o kvótu bude k dispozici na internetu v systému udělování licencí pro látky poškozující ozonovou vrstvu, a sice od **22. května 2023**.
8. Komise bude považovat za platné pouze řádně vyplněné *formuláře žádosti o kvótu*, které neobsahují chyby a které obdrží do **22. června 2023**.
Podniky by měly předkládat *formuláře žádosti o kvótu* co nejdříve a s dostatečným předstihem před termínem, aby bylo možné ještě před termínem provést případné opravy a předložit opravené žádosti.
9. Předložení *formuláře žádosti o kvótu* samo o sobě neopravňuje k výrobě nebo dovozu regulovaných látek pro základní laboratorní a analytická použití nebo k dovozu regulovaných látek pro kritická použití (halony), k použití jako vstupní suroviny nebo pro použití jako technologické činidlo. Dříve než se tento dovoz nebo výroba v roce 2024 uskuteční, musí podniky požádat o licenci prostřednictvím *formuláře žádosti o licenci*, který je k dispozici na internetu v systému udělování licencí pro látky poškozující ozonovou vrstvu.

Pro dovoz pro použití jiná než ta, která jsou uvedena v bodě 4, a pro vývoz

10. Každý podnik, který chce v roce 2024 vyvážet regulované látky nebo dovážet regulované látky pro účely jiné než ty, které jsou uvedeny v bodě 4, se musí řídit postupem popsáním v bodech 11 a 12.
11. Podniky, které nebyly dosud zapsány v systému udělování licencí pro látky poškozující ozonovou vrstvu, se musí co nejdříve zapsat.
12. Dříve než se dovoz pro použití jiná než ta, která jsou uvedena v bodě 4, nebo vývoz v roce 2024 uskuteční, musí podniky požádat o licenci prostřednictvím *formuláře žádosti o licenci*, který je k dispozici na internetu v systému udělování licencí pro látky poškozující ozonovou vrstvu.

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (EU) č. 537/2011 ze dne 1. června 2011 o mechanismu pro přidělování množství regulovaných látek povolených pro laboratorní a analytická použití v Unii podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (Úř. věst. L 147, 2.6.2011, s. 4).

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)